

EN Technical passport. Electric towel heater/dryer
FI Tekninen passi. Sähköinen pyyhekuivain
SE Tekniskt pass. Elektrisk handduksvärmare



Tested at 1500 V

Production date _____

Technical control

Serial number _____

Technical control

Date of sale _____



Importer: KTS Baltic OÜ
Tähesaju tee 11, 13917 Tallinn, Estonia
info@ktsbaltic.ee
www.ktsbaltic.ee

Producent:
™ "LARIS", ul. Niezależności 67,
Kalynivka 22400, Ukraine
+38 (0432) 50-80-30 | +38 (067) 657-14-25

EN Technical passport. Electric towel heater

1. Terms of use

The household electric towel dryer (hereinafter referred to as the dryer) is designed for drying towels and other textile products and can be installed in residential, domestic and auxiliary premises equipped with a power source of 230 V and a frequency of 50 Hz. Before using the device, carefully read the product data sheet and follow the recommendations contained therein. When buying a dryer, ask the seller to check its completeness, efficiency and performance in your presence. The design of the dryer allows the presence of cold zones at the points of connection of the power cord - coverage up to 10 centimeters. On the vertical parts of the dryer, a decrease in temperature can be noted, which is associated with the design features of this heating element.

2. Product specifications

The product is made of stainless steel AISI 304 (polished surface) or structural steel grade 08PS (powder coated surface).

Supply voltage: 230V ± 10%.

Voltage frequency: 50 Hz.

Dryer surface temperature: 50±5°C*.

Protection class against electric shock: I

Degree of protection IP (water resistance and penetration of foreign solid particles): IP44

Working mode: continuous

Heating element: flexible wire (no liquid filling!)

The surface temperature of the dryer depends on the ambient temperature and the voltage in the network - its value is reached within 30-40 minutes.

3. Composition of the kit

- electric dryer for domestic use - 1 piece;
- an arm for installation of the dryer - 1 piece;
- packing - 1 piece;
- technical passport - 1 pc.

4. Safety conditions

The dryer must be connected to a grounded electrical network. Before turning on (connecting) the dryer to the mains, make sure that the electric cable, plug and socket are not damaged.

ATTENTION! The appliance is designed exclusively for drying textiles washed in water. In order to avoid danger for the smallest children, the dryer must be installed in such a way that the lower heating arc is at least 600 mm above the floor level. This product may be used by children aged 8 years or older and by persons with reduced physical fitness, sensory or mental impairments. The use of the dryer also does not require experience or special competence from them - once they have been trained in the safe use of the product and understand the potential risks associated with it. The product is also not intended for children's play and should not be handled or cleaned by children without proper supervision.

The bathroom dryer should be installed at such a distance that a person in the shower or bath cannot touch its controls and switch.

The plug of the product must only be used with an electrical outlet installed in a dry place.

Forbidden:

- installation of a dryer at a distance of less than 0.6 m from a bathtub, tap, toilet bowl, bidet, shower cabin or cabinet, washbasin, etc.;
- installation of a dryer in a room with a chemically active environment (for example, in a room with water vapor that affects the insulation of conductive elements of an electrical appliance and its other parts);
- simultaneous touching of the switched on dryer or a wet textile product placed on it and devices with natural grounding (water taps, heaters, heating pipes, water heaters, washing machines);
- dismantling of the dryer;
- use of the dryer despite a damaged electrical cord or a leaky housing;
- direct a continuous jet of water at the dryer or pour it with water from the shower;
- carry the dryer by pulling the electric cord;
- independently repair a damaged dryer;
- fill the dryer with any liquids or other materials;
- store flammable substances near the turned on device;
- children play near the dryer - this can lead to skin burns;
- subject the dryer to force that may deform or damage its structure or the connection of its components;
- use of the dryer for purposes other than drying wet towels, damp textiles and space heating. When finished using the device, unplug it from the mains (pull the plug out of the socket).

5. Dryer design

The dryer consists of a welded body (consisting of two vertical elements - racks - and several horizontal elements - arches), in which a cable electric heater in silicone insulation is located.

On the body, in turn, a digital controller with a display is installed.

Note: In connection with the constant work to improve the product, increase its reliability and improve performance, changes may be made to the design of the device that are not reflected in this technical data sheet. The nominal capacity of the product stated on the label may differ slightly from the actual capacity of the dryer.

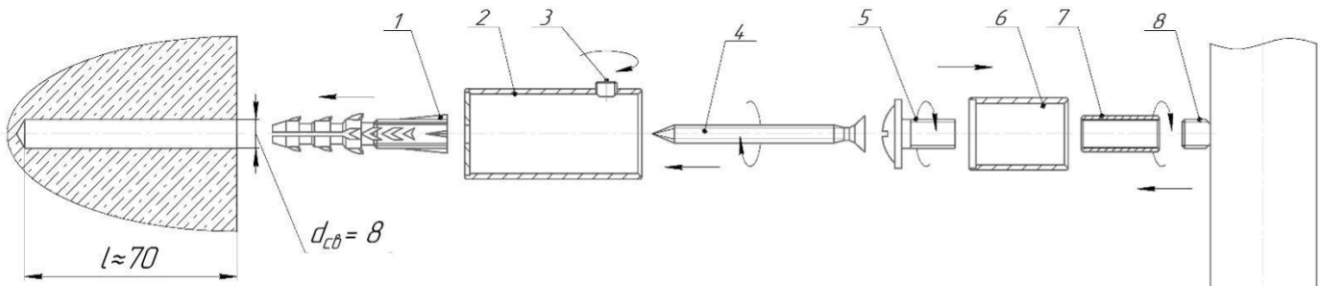
6. Preparation of the device for operation and its launch.

Unpack the packaging and remove the dryer from the packaging.

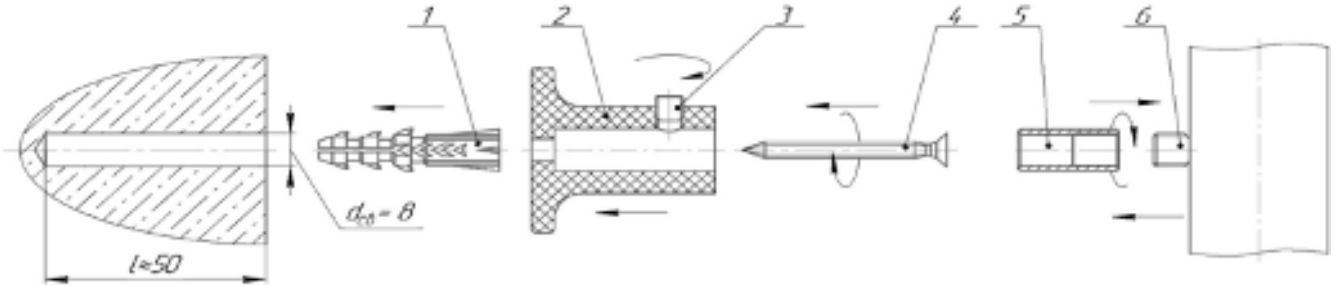
Unpack the power cord from the package. The dryer must be mounted vertically on the wall, with its electric cable connection point facing down. Attach the dryer to the wall, mark the position of the mounting holes with a pencil. Then drill holes Ø8 mm as marked - to a depth of 50 mm or 70 mm, depending on the type of fastening - see wiring diagrams for installing dowels. Fasten the dowels.

Dryer installation procedure:

6.1. Elite stainless steel mount (scheme 1):



6.2. Standard plastic mount (scheme 2):



Attach the plastic part of the bracket 2 to the wall. Fasten with screw 4. Screw the nozzle 5 to the fixing screw 6 of the dryer until it stops. Follow these steps for all fasteners. Insert the nozzles 5 screwed to the dryer into the holes of the plastic fasteners 2 screwed to the wall. Fasten the attachments 5 with the screws 3. Before using it for the first time, wipe the dryer with a dry cloth and leave it at room temperature for at least 6 hours.

Before connecting the dryer to the mains, make sure that the power cord, plug and grounding contact in the socket are not damaged. Any defective or damaged components must be repaired or replaced by the manufacturer's service department.

First start. After connecting the dryer to the mains, a light will light up on devices with a digital display, indicating that the device is correctly connected to the network, i.e. is under tension. Further, in order to use the dryer, it is necessary to select one of the dryer operating modes and schedule its operation time. See Appendices 1 and 2 for an overview of the digital controls setup process.

7. Device maintenance

The dryer is a simple, reliable and durable (with proper use) electrical household appliance, so it does not require special care during its operation. Caring for the appliance is to keep it clean. To keep the instrument clean, it is best to wipe the outer surface of the instrument with a cotton cloth. Before carrying out any maintenance work, disconnect the dryer from the mains by removing the plug from the socket. Do not turn on the dryer after wet cleaning - leave it to dry for two hours.

8. Transport and storage

The dryer is transported in the manufacturer's packaging in accordance with the transportation rules applicable to this type of product. The manufacturer is not responsible for damages that occur after the dryer has been sold to the consumer. The dryer must be stored in a dry, heated and ventilated room at an air temperature of +1°C to +40°C and a relative humidity of up to 80%, as well as in the absence of vapors in the air that can have a harmful effect and damage the materials from which it is made device.

9. Possible malfunctions and methods for their elimination

The most likely possible failure of the dryer during operation would be a burnt heater coil, a faulty regulator, or a damaged power cord. In the event of any of these cases, contact the manufacturer - the repair of the product is carried out only by the manufacturer's specialists or its authorized representatives.

10. Warranty

The manufacturer guarantees the compliance of the dryer with the established requirements, provided that the consumer observes the specified rules and conditions of operation, transportation and storage. The warranty period for the dryer is 2 years from the date of retail sale. The manufacturer guarantees the safety of the dryers during the entire period of their operation.

The manufacturer has the right to refuse warranty obligations if:

- the dryer has been found to operate outside the operating parameters specified in the data sheet;
- the dryer has received mechanical damage (as a result of transportation, operation, storage, etc.) after the sale to the consumer;
- the dryer shows signs of incorrect installation or repairs;
- the serial number of the dryer does not match the number indicated in the technical data sheet.

The warranty does not cover other components of the delivery set, except for the dryer.

The dryer is manufactured and approved in accordance with the following standards and is declared fit for its intended use:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A1:2019-10+A2:2019-11+A14:2020-05 - Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements.
- EN 60335-2-43:2005+A1:2006+A2:2009 - Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-43: Particular requirements for clothes and towel dryers.
- PN-EN IEC 55014-1:2021-08 (EN IEC 55014-1:2021)
- PN-EN IEC 55014-2:2021-08 (EN IEC 55014-2:2021)
- PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 (EN IEC 61000-3-2:2019)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10 (EN 61000-3-3:2013+A1:2019)

FI Tekninen passi. Sähköinen pyyhekuivain

1. Käyttöehdot

Kotitalouksien sähköinen pyyhekuivain (jäljempänä kuivausrumpu) on suunniteltu pyyhkeiden ja muiden tekstiilituotteiden kuivaamiseen ja se voidaan asentaa asuin-, koti- ja aputiloihin, jotka on varustettu 230 V:n virtalähteellä ja 50 Hz:n taajuudella. Ennen kuin käytät laitetta, lue huolellisesti tuoteseloste ja noudata sen sisältämiä suosituksia. Kun ostat kuivausrummun, pyydä myyjää tarkistamaan sen täydellisyys, tehokkuus ja suorituskyky läsnä ollessasi. Kuivaimen rakenne mahdollistaa kylmien vyöhykkeiden esiintymisen virtajohdon liitäntäpisteissä - peitto jopa 10 senttimetriä. Kuivaimen pystysuorassa osissa voidaan havaita lämpötilan lasku, joka liittyy tämän lämmityselementin suunnitteluominaisuuksiin.

2. Tuotetiedot

Tuote on valmistettu ruostumattomasta teräksestä AISI 304 (kiillotettu pinta) tai rakenneteräslaadusta 08PS (jauhemaalattu pinta).

Syöttöjännite: 230V ± 10%.

Jännitetaajuus: 50 Hz.

Kuivaimen pintalämpötila: 50±5°C*.

Suojausluokka sähköiskua vastaan: I

Suojausluokka IP (vedenkestävyys ja vieraiden kiinteiden hiukkasten tunkeutuminen): IP44

Toimintatila: jatkuva

Lämmityselementti: joustava lanka (ei nestetäyttöä!)

Kuivurin pintalämpötila riippuu ympäristön lämpötilasta ja verkon jännitteestä - sen arvo saavutetaan 30-40 minuutissa.

3. Sarjan koostumus

- sähköinen kuivausrumpu kotikäyttöön - 1 kpl;
- sarja kiinnikkeitä kuivausrummun asentamiseen - 1 kpl;
- pakkaus - 1 kpl;
- tekninen passi - 1 kpl.

4. Turvallisuusehdot

Kuivausrumpu on liitettävä maadoitettuun sähköverkkoon. Varmista ennen kuivausrummun käynnistämistä (liittämistä) verkkovirtaan, että sähköjohto, pistoke ja pistorasia eivät ole vaurioituneet.

HUOMIO! Laite on suunniteltu yksinomaan vedessä pestyjen tekstiilien kuivaamiseen. Pienimpien lasten vaaran välttämiseksi kuivausrumpu on asennettava siten, että alempi lämmityskaari on vähintään 600 mm lattiatason yläpuolella. Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen kunto, aisti- tai henkinen vamma. Kuivausrummun käyttö ei myöskään vaadi heiltä kokemusta tai erityisosaamista - kun he ovat koulutettuja tuotteen turvalliseen käyttöön ja ymmärtävät siihen liittyvät mahdolliset riskit. Tuotetta ei myöskään ole tarkoitettu lasten leikkiin, eivätkä lapset saa käsitellä tai puhdistaa sitä ilman asianmukaista valvontaa. Kylpyhuoneen kuivausrumpu tulee asentaa sellaiselle etäisyydelle, että suihkussa tai kylpyammeessa oleva henkilö ei voi koskettaa sen säätimiä ja kytkintä. Tuotteen pistoketta saa käyttää vain kuivaan paikkaan asennetun sähköpistorasian kanssa.

Kielletty:

- kuivausrummun asennus alle 0,6 m etäisyydelle kylpyammeesta, hanasta, wc-kulhosta, bideestä, suihkukaappi tai -kaappi, pesuallas jne.;
- kuivausrummun asennus huoneeseen, jossa on kemiallisesti aktiivinen ympäristö (esimerkiksi huoneeseen, jossa on vesihöyryä, joka vaikuttaa sähkölaitteen ja sen muiden osien johtavien elementtien eristykseen);
- päälle kytketyn kuivausrummun tai siihen asetetun märän tekstiilituotteen ja luonnollisesti maadoitettujen laitteiden (vesihanat, lämmittimet, lämmityspotket, vedenlämmittimet, pesukoneet) samanaikainen koskettaminen;
- kuivausrummun purkaminen;
- kuivausrummun käyttö vaurioituneesta sähköjohdosta tai vuotavasta kotelosta huolimatta;
- suuntaa jatkuva vesisuihku kuivausrumpuun tai kaada se vedellä suihkusta;
- kanna kuivausrumpua vetämällä sähköjohdosta;
- korjaa vaurioitunut kuivausrumpu itsenäisesti;
- täytää kuivausrumpu nesteillä tai muilla materiaaleilla;
- säilytä palavia aineita lähelle käynnistettyä laitetta;
- lapset leikkivät kuivausrummun lähellä - tämä voi johtaa ihon palovammoihin;
- altistaa kuivausrumpuun voimaa, joka voi vääntyä tai vahingoittaa sen rakennetta tai osien liitoksia;
- kuivausrummun käyttö muihin tarkoituksiin kuin kosteiden pyyhkeiden, kosteiden tekstiilien ja tilan lämmittämiseen. Kun lopetat laitteen käytön, irrota se pistorasiasta (vedä pistoke irti pistorasiasta).

5. Kuivurin suunnittelu

Kuivausrumpu koostuu hitsatusta rungosta (koostuu kahdesta pystysuorasta elementistä - telineet - ja useista vaakaelementeistä - kaarista), jossa on silikonieristetty kaapelisähkölämmitin. Runkoon puolestaan on asennettu digitaalinen ohjain näytöllä.

Huomautus: Jatkuvan tuotteen parantamiseen, sen luotettavuuden ja suorituskyvyn parantamiseen tähtäävän työn yhteydessä laitteen suunnitteluun saatetaan tehdä muutoksia, jotka eivät näy tässä teknisessä tiedotteessa.

Tarrassa ilmoitettu tuotteen nimelliskapasiteetti voi poiketa hieman kuivausrummun todellisesta kapasiteetista.

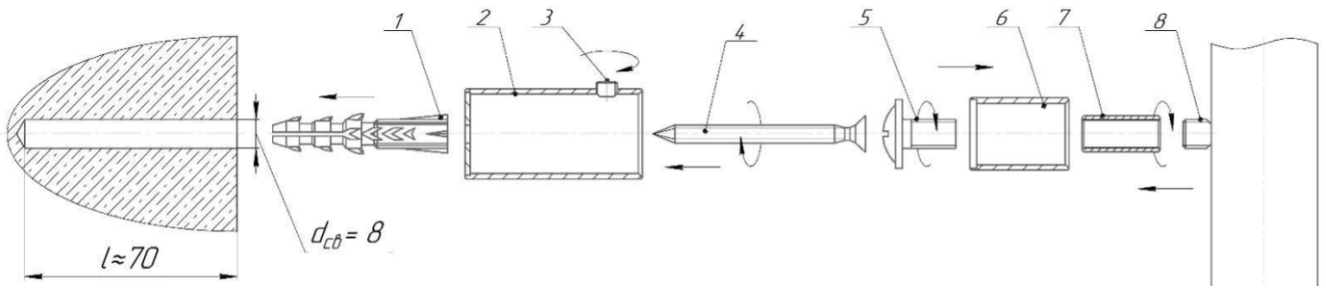
6. Laitteen valmistelu käyttöön ja käyttöönotto.

Pura pakkaus ja poista kuivausrumpu pakkauksesta. Pura virtajohto pakkauksesta.

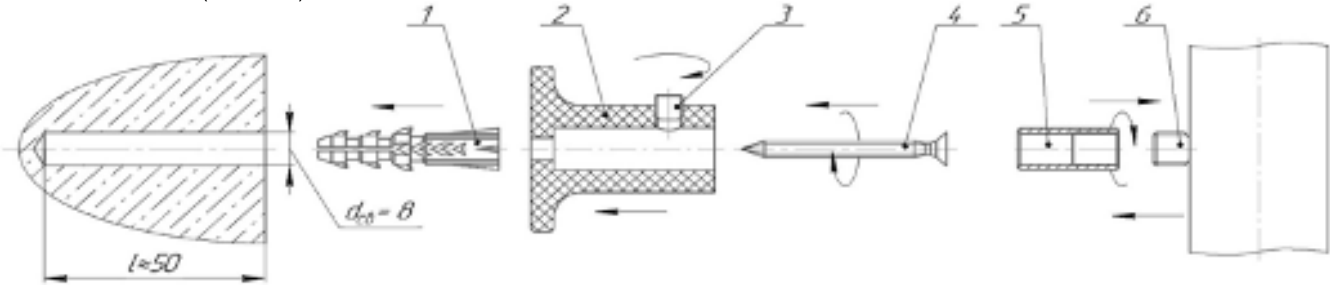
Kuivausrumpu on asennettava pystysuoraan seinälle sähkökaapelin liitäntäkohta alaspäin. Kiinnitä kuivausrumpu seinään, merkitse kiinnitysreikien sijainti lyijykynällä. Poraa sitten reiät Ø8 mm merkinnän mukaan - 50 mm tai 70 mm syvyyteen kiinnitystyyppistä riippuen - katso kytkentäkaaviot tappien asennusta varten. Kiinnitä tapit.

Kuivausrummun asennusmenettely:

6.1. Elite ruostumattomasta teräksestä valmistettu teline (kaavio 1):



6.2. Vakiomuovikiinnike (kaavio 2):



Kiinnitä kannattimen 2 muoviosa seinään. Kiinnitä ruuvilla 4. Ruuvaa suutin 5 kuivausrummun kiinnitysruuviin 6, kunnes se pysähtyy. Noudata näitä ohjeita kaikkien kiinnittimien kohdalla. Aseta kuivausrumpuun ruuvatut suuttimet 5 seinään ruuvattujen muovikiinnikkeiden 2 reikiin. Kiinnitä lisäosat 5 ruuveilla 3. Ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa, pyyhi kuivausrumpu kuivalla liinalla ja anna sen olla huoneenlämmössä vähintään 6 tuntia. Ennen kuin liität kuivausrummun verkkovirtaan, varmista, että virtajohto, pistoke ja maadoitusliitin eivät ole vaurioituneet. Kaikki vialliset tai vaurioituneet osat on korjattava tai vaihdettava valmistajan huoltopalvelun toimesta. Ensimmäinen aloitus. Kun kuivausrumpu on liitetty verkkovirtaan, digitaalisella näytöllä varustetuissa laitteissa syttyy merkkivalo, joka ilmaisee, että laite on kytketty oikein verkkoon, ts. on jännityksen alla. Lisäksi kuivausrummun käyttöä varten on valittava yksi kuivaimen toimintatavoista ja määritettävä sen toiminta-aika. Katso liitteet 1 ja 2 saadaksesi yleiskuvan digitaalisten ohjainten asetusprosessista.

7. Laitteen huolto

Kuivausrumpu on yksinkertainen, luotettava ja kestävä (oikealla käytössä) sähköinen kodinkone, joten se ei vaadi käytön aikana erityistä hoitoa. Laitteen huoltaminen on sen puhdistamista. Jotta instrumentti pysyy puhtaana, on parasta pyyhkiä instrumentin ulkopinta puuvillakankaalla. Ennen kuin teet mitään huoltotöitä, irrota kuivausrumpu verkkovirrasta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Älä käynnistä kuivausrumpua märkäpuhdistuksen jälkeen - anna sen kuivua kaksi tuntia.

8. Kuljetus ja varastointi

Kuivausrumpu kuljetetaan valmistajan pakkauksessa tämällyyppisiin tuotteisiin sovellettavien kuljetussääntöjen mukaisesti. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka tapahtuvat sen jälkeen, kun kuivausrumpu on myyty kuluttajalle. Kuivausrumpu on säilytettävä kuivassa, lämmitetyssä ja tuuletetussa huoneessa, jonka ilman lämpötila on +1°C - +40°C ja suhteellinen kosteus enintään 80 %, sekä ilman, että ilmassa ei ole höyryjä, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ja vahingoittaa materiaaleja, joista laite on valmistettu.

9. Mahdolliset häiriöt ja menetelmät niiden poistamiseksi

Todennäköisin mahdollinen kuivausrummun vika käytön aikana on palanut lämmitinpatteri, viallinen säädin tai vaurioitunut virtajohto. Jos tällaisia tapauksia ilmenee, ota yhteyttä valmistajaan - tuotteen korjauksen tekevät vain valmistajan asiantuntijat tai sen valtuutetut edustajat.

10. Takuu

Valmistaja takaa, että kuivausrumpu vastaa asetettuja vaatimuksia edellyttäen, että kuluttaja noudattaa määriteltyjä käyttö-, kuljetus- ja varastointisääntöjä ja -ehtoja. Kuivausrummun takuu-aika on 2 vuotta vähittäismyyntipäivästä. Valmistaja takaa kuivaimien turvallisuuden koko niiden käyttöajan. Valmistajalla on oikeus evätä takuuvaihto, jos:

- kuivausrummun on todettu toimivan tuoteselosteessa määriteltyjen toimintaparametrien ulkopuolella;
- kuivausrumpu on saanut mekaanisia vaurioita (kuljetuksen, käytön, varastoinnin jne. seurauksena) kuluttajalle myynnin jälkeen;
- kuivausrummuksessa on merkkejä virheellisestä asennuksesta tai korjauksesta;
- kuivausrummun sarjanumero ei vastaa teknisessä tiedotteessa ilmoitettua numeroa. Takuu ei kata muita toimitussarjan osia kuivausrumpua lukuun ottamatta.

Kuivausrumpu on valmistettu ja hyväksytty seuraavien standardien mukaisesti ja se on ilmoitettu soveltuvaksi aiottuun käyttöön:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A1:2019-10+A2:2019-11+A14:2020-05 - Kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin käytettävät sähkölaitteet - Turvallisuus - Osa 1: Yleiset vaatimukset.
- EN 60335-2-43:2005+A1:2006+A2:2009 - Kodinkoneet ja vastaavat sähkölaitteet - Turvallisuus - Osa 2-43: Vaatteiden ja pyyhekuivainten erityisvaatimukset.
- PN-EN IEC 55014-1:2021-08 (EN IEC 55014-1:2021)
- PN-EN IEC 55014-2:2021-08 (EN IEC 55014-2:2021)
- PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 (EN IEC 61000-3-2:2019)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10 (EN 61000-3-3:2013+A1:2019)

SE Tekniskt pass. Elektrisk handduksvärmare

1. Användarvillkor

Den elektriska handdukstorken för hushållsbruk (hädanefter kallad torktummlaren) är utformad för torkning av handdukar och andra textilprodukter och kan installeras i bostäder, bostäder och andra lokaler utrustade med en strömkälla på 230 V och en frekvens på 50 Hz. Innan du använder enheten, läs noggrant produktdatabladet och följ rekommendationerna i det. När du köper en torktummlare, be säljaren att kontrollera dess fullständighet, effektivitet och prestanda i din närvaro. Torkens design tillåter närvaron av kalla zoner vid anslutningspunkterna för nätsladden - täckning upp till 10 centimeter. På de vertikala delarna av torktummlaren kan en minskning av temperaturen noteras, vilket är förknippat med designegenskaperna hos detta värmeelement.

2. Produktspecifikationer

Produkten är gjord av rostfritt stål AISI 304 (polerad yta) eller konstruktionsstål kvalitet 08PS (pulverlackerad yta).

Matningsspänning: 230V ± 10%.

Spänningsfrekvens: 50 Hz.

Torkarens yttemperatur: 50±5°C*.

Skyddsklass mot elektriska stötar: I

Skyddsgrad IP (vattenbeständighet och penetration av främmande fasta partiklar): IP44

Arbetsläge: kontinuerlig

Värmeelement: flexibel tråd (ingen vätskefyllning!)

Torkens yttemperatur beror på omgivningstemperaturen och spänningen i nätverket - dess värde nås inom 30-40 minuter.

3. Sammansättning av satsen

- elektrisk torktummlare för hushållsbruk - 1 st;
- en uppsättning fästen för att installera torktummlaren - 1 st;
- förpackning - 1 stycke;
- tekniskt pass - 1 st.

4. Säkerhetsförehållanden

Torktummlaren måste anslutas till ett jordat elnät. Innan du slår på (ansluter) torktummlaren till elnätet, se till att elkabeln, stickkontakten och uttaget inte är skadade.

UPPMÄRKSAMHET! Apparaten är endast avsedd för torkning av textilier tvättade i vatten. För att undvika fara för de minsta barnen ska torktummlaren installeras så att den nedre värmebågen är minst 600 mm över golvnivån. Denna produkt kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer med nedsatt fysisk kondition, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar. Användningen av torktummlaren kräver inte heller erfarenhet eller specialkompetens av dem - när de väl har utbildats i säker användning av produkten och förstår de potentiella riskerna med det. Produkten är inte heller avsedd för barns lek och bör inte hanteras eller rengöras av barn utan ordentlig uppsikt. Badrumstorken bör installeras på ett sådant avstånd att en person i duschen eller badkaret inte kan röra dess kontroller och strömbrytare. Produktens kontakt får endast användas med ett eluttag installerat på en torr plats.

Förbjuden:

- installation av en torktummlare på ett avstånd av mindre än 0,6 m från ett badkar, kran, toalettskål, bidé, duschkabin eller skåp, tvättställ, etc.;
 - installation av en torktummlare i ett rum med en kemiskt aktiv miljö (till exempel i ett rum med vattenånga som påverkar isoleringen av ledande element i en elektrisk apparat och dess andra delar);
 - Samtidig beröring av den påslagna torktummlaren eller en våt textilprodukt placerad på den och enheter med naturlig jordning (vattenkranar, värmare, värmerör, varmvattenberedare, tvättmaskiner);
 - demontering av torktummlaren;
 - användning av torktummlaren trots en skadad elkabel eller ett läckande hölje;
 - rikta en kontinuerlig vattenstråle mot torktummlaren eller håll den med vatten från duschen;
 - bär torktummlaren genom att dra i den elektriska sladden;
 - självständigt reparera en skadad torktummlare;
 - fyll torktummlaren med vätskor eller annat material;
 - förvara brandfarliga ämnen nära den påslagna enheten;
 - barn leker nära torktummlaren - detta kan leda till brännskador på huden;
 - utsätt torktummlaren för kraft som kan deformera eller skada dess struktur eller anslutningen av dess komponenter;
 - användning av torktummlaren för andra ändamål än att torka våta handdukar, fuktiga textilier och uppvärmning av rum.
- När du är klar med att använda enheten, koppla ur den från vägguttaget (dra ut kontakten ur uttaget).

5. Torktummlare design

Torken består av en svetsad kropp (bestående av två vertikala element - rack - och flera horisontella element - bågar), i vilken en kabel-elvärmare i silikonisolering är placerad. På kroppen är i sin tur en digital styrenhet med display installerad.

Obs: I samband med det ständiga arbetet med att förbättra produkten, öka dess tillförlitlighet och förbättra prestanda, kan ändringar göras i enhetens design som inte återspeglas i detta tekniska datablad. Produktens nominella kapacitet som anges på etiketten kan skilja sig något från torktummlarens faktiska kapacitet.

6. Förberedelse av enheten för drift och dess lansering.

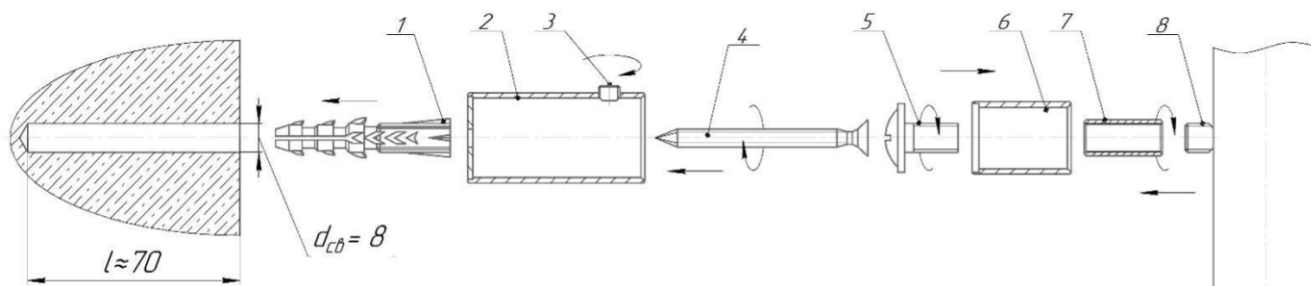
Packa upp förpackningen och ta ut torktummlaren ur förpackningen. Packa upp

nätsladden ur förpackningen. Torktummlaren måste monteras vertikalt på väggen med anslutningspunkten för elkabeln nedåt.

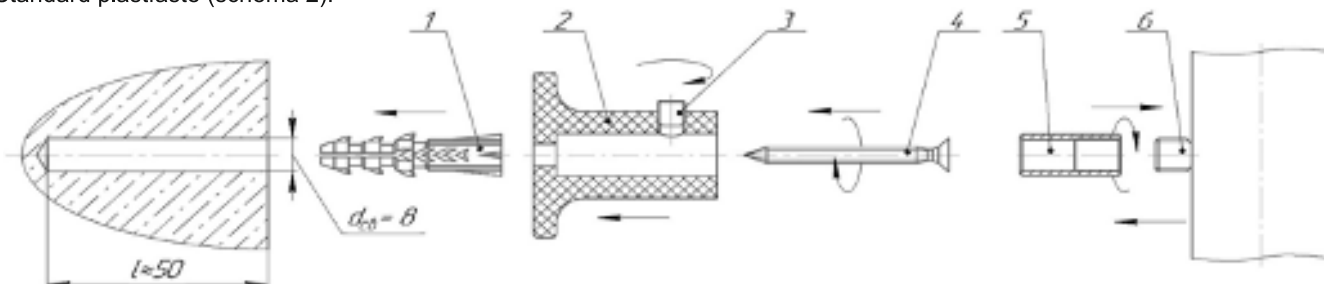
Fäst torktummlaren på väggen, markera placeringen av monteringshålen med en penna. Borra sedan hål Ø8 mm enligt markering - till ett djup av 50 mm eller 70 mm, beroende på typ av infästning - se kopplingschema för montering av pluggar. Fäst pluggarna.

Installationsprocedur för torktumlare:

6.1. Elite-fäste i rostfritt stål (schema 1):



6.2. Standard plastfäste (schema 2):



Fäst plastdelen av fästet 2 på väggen. Fäst med skruv 4. Skruva fast munstycket 5 på torktumlarens fästskruv 6 tills det tar stopp. Följ dessa steg för alla fästelement. Sätt in munstyckena 5 skruvade på torktumlaren i hålen på plastfästena 2 som skruvas i väggen. Fäst fästena 5 med skruvarna 3. Innan du använder den för första gången, torka av torktumlaren med en torr trasa och låt den stå i rumstemperatur i minst 6 timmar. Innan du ansluter torktumlaren till elnätet, se till att nätsladden, kontakten och jordkontakten i uttaget inte är skadade. Alla defekta eller skadade komponenter måste repareras eller bytas ut av tillverkarens serviceavdelning.

Första starten.

Efter att ha anslutit torktumlaren till elnätet tänds en lampa på enheten med digital display, vilket indikerar att enheten är korrekt ansluten till nätverket, d.v.s. är under spänning. Vidare, för att använda torktumlaren, är det nödvändigt att välja ett av torktumlarens driftlägen och schemalägga dess drifttid. Se bilagorna 1 och 2 för en översikt över installationsprocessen för digitala kontroller.

7. Underhåll av enheten

Torktumlaren är en enkel, pålitlig och hållbar (med korrekt användning) elektrisk hushållsapparat, så den kräver ingen speciell vård under driften. Skötsel av apparaten är att hålla den ren. För att hålla instrumentet rent är det bäst att torka av instrumentets yttre yta med en bomullstrasa. Innan du utför något underhållsarbete, koppla bort torktumlaren från elnätet genom att dra ut stickkontakten ur uttaget. Slå inte på torktumlaren efter våtrengöring - låt den torka i två timmar.

8. Transport och förvaring

Torken transporteras i tillverkarens förpackning i enlighet med de transportregler som gäller för denna typ av produkt. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår efter att torktumlaren har sålts till konsumenten. Torktumlaren måste förvaras i ett torrt, uppvärmt och ventilerat rum vid en lufttemperatur på +1°C till +40°C och en relativ luftfuktighet på upp till 80 %, samt i frånvaro av ångor i luften som kan ha en skadlig effekt och skadar de material som den är gjord av enheten.

9. Eventuella fel och metoder för att eliminera dem

Det mest sannolika möjliga felet på torktumlaren under drift skulle vara en bränd värmeslinga, en felaktig regulator eller en skadad nätsladd. I händelse av något av dessa fall, kontakta tillverkaren - reparationen av produkten utförs endast av tillverkarens specialister eller dess auktoriserade representanter.

10. Garanti

Tillverkaren garanterar att torktumlaren uppfyller de fastställda kraven, förutsatt att konsumenten följer de angivna reglerna och villkoren för drift, transport och lagring. Garantitiden för torktumlaren är 2 år från försäljningsdatum. Tillverkaren garanterar torkarnas säkerhet under hela drifttiden. Tillverkaren har rätt att vägra garantiåtaganden om:

- torktumlaren har visat sig fungera utanför de driftsparametrar som anges i databladet;
- torktumlaren har fått mekanisk skada (som ett resultat av transport, drift, lagring etc.) efter försäljningen till konsumenten;
- torktumlaren visar tecken på felaktig installation eller reparationer;
- torktumlarens serienummer stämmer inte överens med numret som anges i det tekniska databladet. Garantin täcker inte andra komponenter i leveranssetet, förutom torktumlaren.

Torken är tillverkad och godkänd i enlighet med följande standarder och deklarerar lämplig för avsedd användning:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A1:2019-10+A2:2019-11+A14:2020-05 - Hushållsapparater och liknande elektriska apparater - Säkerhet - Del 1: Allmänna krav.
- EN 60335-2-43:2005+A1:2006+A2:2009 - Hushållsapparater och liknande elektriska apparater - Säkerhet - Del 2-43: Särskilda krav på kläd- och handduktorkar.
- PN-EN IEC 55014-1:2021-08 (EN IEC 55014-1:2021)
- PN-EN IEC 55014-2:2021-08 (EN IEC 55014-2:2021)
- PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 (EN IEC 61000-3-2:2019)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10 (EN 61000-3-3:2013+A1:2019)



ERA 3 (R3)

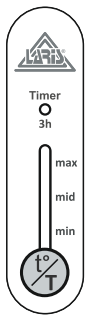
THERMOSTAT
TERMOSTAAT




TIMER FOR 3 HOURS
TAIMER 3H

EN INSTRUCTIONS FOR SETTING THE THERMOSTAT

Before connecting the heated towel rail to the mains, make sure that the power cord and plug are not damaged. All LEDs will turn on and off in sequence, signaling the correct operation of the regulator.




The modes are switched one by one over and over again by pressing the button. 



The indicator bar will rise to the selected mode.

The regulator allows you to set the desired mode of operation of the heated towel rail and select the mode of operation with automatic shutdown of heating after 3 hours.

The "TIMER 3 h" mode is activated by long pressing (2 sec.) of the button. 

The "max" mode is active for 3 hours, after which the heating switches off automatically.

While the timer is running, the TIMER 3 h indicator flashes.

The regulator remembers the current mode of operation and will resume operation after a power outage and restoration. The controller has an accelerated heating function. To enter the fast heating mode, the heated towel rail automatically turns on first at maximum power for 4 minutes, after which it switches to the power set by the user.

The regulator has an eco-function that protects the device from overheating and helps to reduce energy consumption. The eco function is enabled by default, the controller will automatically switch the towel warmer, left in the "maximum" mode, to the "medium" mode.



ERA 3 (R3)

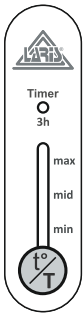
TERMOSTAATTI TERMOSTAT




AJASTIN 3 TUNNIA TIMER I 3 TIMMAR

FI TERMOSTAATTIN ASETUSOHJEET

Ennen kuin liität pyyhekuivainta verkkovirtaan, varmista, että virtajohto ja pistoke eivät ole vaurioituneet. Kaikki LEDit syttyvät ja sammuvat peräkkäin, mikä osoittaa säätimen oikean toiminnan.




Tilat vaihdetaan yksitellen uudestaan ja uudestaan painiketta painamalla. 

min → mid
→ max → sammutettu

Ilmaisinpalkki nousee valittuun tilaan.

Säätimen avulla voit asettaa pyyhekuivaimen halutun toimintatavan ja valita toimintatilan, jossa lämmitys sammuu automaattisesti 3 tunnin kuluttua.

"TIMER 3 h" -tila aktivoidaan painamalla painiketta pitkään (2 sekuntia). 

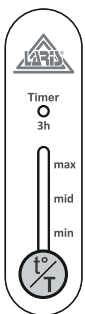
"Max"-tila on aktiivinen 3 tuntia, jonka jälkeen lämmitys kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Kun ajastin on käynnissä, TIMER 3 h -ilmaisinvilkkuu.


Säädin muistaa nykyisen toimintatilan ja jatkaa toimintaansa sähkökatkon ja palautuksen jälkeen. Säätimessä on nopeutettu lämmitystoiminto. Nopeaan lämmitystilaan siirtymiseksi pyyhekuivain kytkeytyy automaattisesti päälle maksimiteholla 4 minuutiksi, jonka jälkeen se kytkeytyy käyttäjän asettamaan tehoon.

Säätimessä on ekotoiminto, joka suojaa laitetta ylikuumentumiselta ja auttaa vähentämään energiankulutusta. Ekotoiminto on oletusarvoisesti käytössä, säädin vaihtaa automaattisesti "maksimi"-tilaan jätetyn pyyhekuivaimen "keskikokoiseen" tilaan.

SE INSTRUKTIONER FÖR INSTÄLLNING AV TERMOSTATEN

Innan du ansluter den uppvärmda handdukstorken till elnätet, se till att nätsladden och kontakten inte är skadade. Alla lysdioder kommer att tändas och släckas i följd, vilket signalerar att regulatören fungerar korrekt.




Lägena växlas en efter en om och om igen genom att trycka på knappen. 

min → mid
→ max → avstängd

Indikatorfältet stiger till det valda läget.

Regulatören låter dig ställa in önskat driftläge för den uppvärmda handdukstorken och välja driftläge med automatisk avstängning av uppvärmning efter 3 timmar.

Läget "TIMER 3 h" aktiveras genom ett långt tryck (2 sek.) av knappen. 

"Max"-läget är aktivt i 3 timmar, varefter värmen stängs av automatiskt. Medan timern är igång blinkar TIMER 3 h-indikatören.

Regulatören kommer ihåg det aktuella driftläget och kommer att återuppta driften efter ett strömavbrott och återställning. Regulatören har en accelererad uppvärmningsfunktion. För att gå in i snabbuppvärmningsläget slås handdukstorken automatiskt på först vid maximal effekt i 4 minuter, varefter den växlar till den effekt som användaren ställt in.

Regulatören har en miljöfunktion som skyddar enheten från överhettning och hjälper till att minska energiförbrukningen. Eko-funktionen är aktiverad som standard, styrenheten växlar automatiskt handduksvärmaren, lämnad i "maximal" läge, till "medium" läge.



ERA 2 (R2)

THERMOSTAT + TIMER

INSTRUCTIONS FOR SETTING THE THERMOSTAT

Before connecting the heated towel rail to the mains, make sure that the power cord and plug are not damaged. Plug the power cord into a 220 V socket. Turn on the power button after removing the safety latch from it. The power button is located next to the power cord socket on the back of the heated towel rail.



When you turn on the power button, the mode is turned on. "Heating" on the digital display shows the temperature of its surface from 25 C to 55 C. Dot between digits: fast blinking - heating at full power, blinking at intervals of 1 second - heating at reduced power by 2 times). The temperature display with changing brightness (flashing) indicates that the heating has been operating for the set time (timer on).



Heating



Turn the heating on or off.

Press and hold any button (more than 2 seconds) until the corresponding indication appears. Note: When the heating is turned off, the indicator brightness decreases and the towel warmer only works in the temperature display mode.



Heating off



Setting the surface temperature of the heated towel rail.

Briefly press any button. The set temperature will appear on the screen and it will flash. While the value is flashing, you can change the set temperature by pressing the "+", "-" buttons (the button must be held down for auto-repeat). If the buttons are not pressed for more than 6 seconds, the setting mode will be aborted. In this case, if the temperature value has been changed, the timer will be turned off (if it is running)!



Turning on the heating



Turning on the heating for a certain period of time (setting the timer).

When turning the heating on and off (see above), dashes "-" appear briefly, when they are displayed, pressing the "+" button offers heating for 1 hour, and the "-" buttons - for 12 hours. To set a different time in hours (1 ... 12), keep pressing the buttons at intervals of no more than 4 seconds.

Note: The timer operation is confirmed by the temperature display with a change in brightness (blinking).



In case of insufficient power supply (circuit breaker tripping), the function of automatically reducing the heater power (by 50%) can be activated when the set temperature is reached.

To turn this function on and off in the temperature setting mode (see chapter Setting the surface temperature of the heated towel rail): simultaneously press and hold both control buttons, then, no later than 1.5 seconds, turn off the power with the button (on the rear panel) and turn it on again it, release the control buttons only after the corresponding indication appears.



Auto downgrade disabled



Auto downgrade enabled

Lock the buttons (child lock, etc.).

Turn on the power button (on the rear panel) while holding the "+" button and do not release it until the corresponding "LO" indication appears. After this time, the heated towel rail will remain in the set mode and will respond to pressing the buttons only with the indication "LO".



Blocked

Unlock buttons. Turn on the power button (on the rear panel) by holding the "-" button and not releasing it until the corresponding indication ("nL") appears.



Unblocked



ERA 2 (R2)

LÄMPÖTILASÄÄTÖ + AJASTIN

TERMOSTAATIN ASETUSOHJEET

Ennen kuin liität pyyhekuivainta verkkovirtaan, varmista, että virtajohto ja pistoke eivät ole vaurioituneet. Kytke virtajohto 220 V:n pistorasiaan. Kytke virtapainike päälle, kun olet poistanut turvasalvan siitä. Virtapainike sijaitsee virtajohdon pistorasian vieressä pyyhekuivaimen takana.



Kun kytket virtapainikkeen päälle, tila kytkeytyy päälle. Digitaalinäytön "Lämmitys" näyttää sen pinnan lämpötilan välillä 25 C - 55 C. Piste numeroiden välissä: vilkkuu nopeasti - lämmitys täydellä teholla, vilkkuu 1 sekunnin välein. - lämmitys pienemmällä teholla 2 kertaa). Lämpötilänäyttö muuttuvalla kirkkaudella (vilkkuva) osoittaa, että lämmitys on ollut toiminnassa asetetun ajan (ajastin päällä).



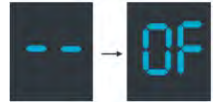
Lämmitys



Kytke lämmitys päälle tai pois päältä.

Paina ja pidä painettuna mitä tahansa painiketta (yli 2 sekuntia), kunnes vastaava ilmoitus tulee näkyviin.

Huomautus: Kun lämmitys on kytketty pois päältä, ilmaisimen kirkkaus vähenee ja pyyhekuivain toimii vain lämpötilan näyttötilassa.

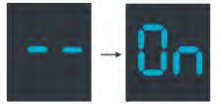


Lämmitys pois



Pyyhekuivaimen pintalämpötilan asettaminen.

Paina lyhyesti mitä tahansa painiketta. Asetettu lämpötila ilmestyy näytölle ja se vilkkuu. Arvon vilkkuessa voit muuttaa asetettua lämpötilaa painamalla "+"- ja "-" - painikkeita (painike on pidettävä painettuna automaattista toistoa varten). Jos painikkeita ei paineta yli 6 sekuntiin, asetustila keskeytyy. Tässä tapauksessa, jos lämpötila-arvoa on muutettu, ajastin kytkeytyy pois päältä (jos se on käynnissä)!



Lämmitys päälle



Lämmitys kytketään päälle tietyksi ajaksi (ajastimen asettaminen).

Kun lämmitys kytketään päälle ja pois (katso yllä), viivat "-" ilmestyvät hetkeksi, kun niitä näytetään, "+" - painikkeen painaminen tarjoaa lämmityksen 1 tunniksi ja "-" - painikkeet - 12 tunniksi.

Jos haluat asettaa eri ajan tunteina (1 ... 12), paina painikkeita enintään 4 sekunnin välein. Huomautus: Ajastimen toiminta vahvistetaan lämpötilänäytöllä, jonka kirkkaus muuttuu (vilkkuu).



Virransyötön ollessa riittämätön (katkaisija laukeaa), lämmittimen tehon automaattinen alentamistoiminto (50 %) voidaan aktivoida, kun asetettu lämpötila saavutetaan.

Automaattinen tehon vähennys - pois käytöstä

Tämän toiminnon kytkeminen päälle ja pois päältä lämpötilan asetustilassa (katso luku Pyyhekuivaimen pintalämpötilan asettaminen): paina samanaikaisesti molempia ohjauspainikkeita ja pidä niitä alhaalla ja katkaise sitten virta painikkeella () viimeistään 1,5 sekuntia. takapaneelissa) ja käynnistä se uudelleen, vapauta ohjauspainikkeet vasta, kun vastaava ilmaisin tulee näkyviin.



Automaattinen tehon vähennys - sallittu

Lukitse painikkeet (lapsilukko jne.).

Käynnistä virtapainike (takapaneelissa) samalla, kun pidät "+" - painiketta painettuna. Älä vapauta sitä ennen kuin vastaava "LO"-ilmaisin tulee näkyviin.

Tämän ajan jälkeen pyyhekuivain pysyy asetustilassa ja vastaa painikkeiden painamiseen vain näytöllä "LO".



Tukossa

Avauspainikkeet. Käynnistä virtapainike (takapaneelissa) pitämällä "-" - painiketta painettuna ja älä vapauta sitä ennen kuin vastaava ilmaisin ("nL") tulee näkyviin.



Avattu

SE



ERA 2 (R2)

TEMPERATURREGLERARE +TIMER

INSTRUKTIONER FÖR INSTÄLLNING AV TERMOSTATEN

Innan du ansluter den uppvärmda handdukstorken till elnätet, se till att nätsladden och kontakten inte är skadade.

Anslut nätsladden till ett 220 V-uttag. Slå på strömbrytaren när du har tagit bort säkerhetsspärren från den. Strömknappen är placerad bredvid nätsladdsuttaget på baksidan av handdukstorken.

1

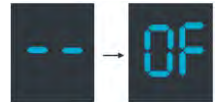
När du slår på strömknappen slås läget på. "Heating" på den digitala displayen visar temperaturen på dess yta från 25 C till 55 C. Punkt mellan siffror: snabb blinkning - uppvärmning med full effekt, blinkning med 1 sekunds intervall. - uppvärmning vid reducerad effekt med 2 gånger). Temperaturdisplayen med växlande ljusstyrka (blinkande) indikerar att värmen har varit igång under den inställda tiden (timer på).



Värme

Slå på eller av värmen.

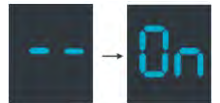
Tryck och håll ned valfri knapp (mer än 2 sekunder) tills motsvarande indikering visas. Obs: När värmen är avstängd minskar indikatorns ljusstyrka och handdukstorken fungerar endast i temperaturvisningsläget.



Uppvärmning av

Ställa in ytemperaturen på handdukstorken.

Tryck kort på valfri knapp. Den inställda temperaturen visas på skärmen och den blinkar. Medan värdet blinkar kan du ändra den inställda temperaturen genom att trycka på knapparna "+", "-" (knappen måste hållas intryckt för automatisk upprepning). Om knapparna inte trycks in under mer än 6 sekunder kommer inställningsläget att avbrytas. I detta fall, om temperaturvärdet har ändrats, kommer timern att stängas av (om den är igång)!



Slår på värmen

Slå på värmen under en viss tid(timerinställning).

När värmen slås på och av (se ovan) visas streck "-" kort, när de visas, tryck på "+" - knappen ger uppvärmning i 1 timme och "-"-knapparna - i 12 timmar. För att ställa in en annan tid i timmar (1 ... 12), fortsätt att trycka på knapparna med intervaller på högst 4 sekunder.



Obs: Timerfunktionen bekräftas av temperaturdisplayen med en förändring av ljusstyrkan (blinkande).

Automatisk nedgradering
avaktiverad

Vid otillräcklig strömförsörjning (strömbrytaren löser ut) kan funktionen att automatiskt reducera värmarens effekt (med 50%) aktiveras när den inställda temperaturen uppnås.

För att slå på och av denna funktion i temperaturinställningsläget (se kapitlet Ställa in ytemperaturen på handdukstorken), tryck och håll båda kontrollknapparna samtidigt, senast 1,5 sekunder, stäng av strömmen med knappen (på baksidan) och slå på den igen, släpp kontrollknapparna först efter att lämplig indikering visas.

Automatisk nedgradering
aktiverad

Lås knapparna (barnlås etc.)

Slå på strömbrytaren (på baksidan) samtidigt som du håller ned "+" - knappen och släpp den inte förrän motsvarande "LO" - indikation visas.

Efter denna tid förblir handdukstorken i inställt läge och reagerar endast på knapptryckningen med indikeringen "LO".



Blockerad

Lås upp knappar. Slå på strömbrytaren (på den bakre panelen) genom att hålla "-" - knappen och inte släppa den förrän motsvarande indikation ("nL") visas.



Olåst



ERA 1 (R1)

TEMPERATURE REGULATOR PROGRAMMER

Turning on the heating according to the program. Go to the time setting menu and wait until the towel warmer goes into heating mode. When the towel warmer is running according to the program, the temperature and time are displayed alternately.

Turn off the heating according to the program. Simply change the set temperature "P" and wait 5 sec. A short beep will sound, the timer will no longer be displayed, the set temperature "P" will be maintained permanently.

Notes:

- To change the temperature 'P' while continuing to work according to the program, immediately after setting the temperature, while the value is flashing (5 s), press and hold both buttons at the same time (> 2 s) until a beep (this will take you to the time setting menu), and then wait to exit the setup menu.

When the heated towel rail is turned off, all temperature and program settings are saved, and the timer runs for 7 days. After the towel warmer has been switched off for a long time, simply set the current timer time.



Temperature

52P

▽/△ time

8:52

Examples of setting heating modes in a daily cycle

4:08P

temperature setting "P"
daily from 8.00 am
to 8.59 am.

4:18P

maximum temperature 55C
daily from 18.00 to 18.59.

4:09

heating is turned off daily
from 9.00 to 9.59

Examples of setting the heating mode in the weekly cycle

1:06C

set temperature "P" every
1st day of the week from
6.00 to 6.59

3:18

heating is turned off every
3rd day of the week from
18.00 to 18.59.

2:05P

maximum temperature 55C
every 2nd day of the week
from 5.00 to 5.59

Thermostat setting

Before connecting the heated towel rail to the mains, make sure that the power cord and plug are not damaged. Insert the power plug into a 220V electrical outlet. Turn on the power button after removing the protection from it. The power button is located next to the power cord socket on the back of the heated towel rail. When the heated towel rail is in operation, the display shows the current temperature of the horizontal pipes (thermometer with measuring range from -9.50 C to +99.5 C). Sign "Point" - heating pipes, flashes alternately with an interval of 1 second. The alternating display of temperature and time indicates that the scheduled heating program is running.

Setting the towel warmer temperature

Press any button. While the set temperature is flashing, use the (+) and (-) buttons to set the desired temperature (to speed up the process, keep the button pressed) from 30 to 55 C. After 5 seconds, the settings will be saved and the heating mode will turn on (the flashing will stop).

Button lock (child safety)

To lock, pull the plug out of the socket*, press the plus (+) button, insert the plug into the socket, release the button when [Loc] appears on the display and a beep sounds. When locked, [Loc] will be displayed and a beep will sound when the buttons are pressed. To unlock, unplug the power cord, press the minus (-) button, insert the power plug into the power outlet, release the button when [UnLo] appears on the screen and a beep sounds.

Switching off and on

Press and hold any button for more than 2 seconds until the corresponding indication (ON) or (OFF) appears and a beep sounds. In the off state, the heated towel rail operates in thermometer mode - the room temperature is displayed, the indicator brightness decreases. When the button is pressed, (OFF) is displayed.

Display brightness adjustment

In the off state, briefly press both buttons. Within 3 seconds and when (LIGH) is displayed, use the (+)/(-) buttons to adjust the brightness of the display.



heating
52P
temperature
heating mode
(C - comfort)



Ground control

The device constantly monitors the presence of a ground connection and issues a warning [Grnd] if it is not present. Further, depending on the settings, it enables or disables heating without grounding.

To enable/disable the prohibition of heating without grounding, press and hold both buttons while [Grnd] is displayed, then remove and immediately insert the plug into the socket no later than 1.5 seconds and release the buttons only after the indication appears. Heating without grounding is allowed - [nGnd], prohibited - [Gnd].

ATTENTION!!! Operation without grounding is allowed only for the purpose of checking the operability of the device. The user is responsible for the consequences of using the instrument without grounding.

Scheduled heating setting (hourly programming)

The thermostat can heat according to a daily or weekly cycle. For each hour of the day (24 hours) or week (24x7=168 hours) a different heating mode can be set:

- 1) P - heating up to the set temperature "P"
- 2) P - heating up to a maximum temperature of 55 C
- 3) - (no symbol) heating off

Select a program cycle (daily or weekly schedule). To change the program cycle (day/week) in the time setting menu, press and hold both buttons at the same time, then remove and insert the plug for no more than 1.5 seconds, release the buttons when the display shows [1d] or [7d].

Note: When changing the cycle, the day program becomes the program for the first day of the week and vice versa, the first day of the week becomes the day program. The programs for the other days of the week do not change.

HEATING SETTINGS BY PROGRAM (DAILY OR WEEKLY SCHEDULE)

Briefly press any button. The set temperature "P" will flash. Change the value if necessary. While the value is flashing (5 s), press and hold both buttons simultaneously for >2 s until you hear a beep. The set time will flash (the program is on!). Set the correct time (hold to speed up).

While the value is flashing (the menu will exit after 8 seconds), press and hold both buttons simultaneously for >2 seconds until a beep is heard to enter the setting.

If a day program cycle is set, the display will show [h00P] (hour - hour), the next two digits (00...23) will indicate the time of day, the last digit will indicate the set heating mode for that time of day. To select the time of day, press the (+) or (-) button. To change the heating mode, press both buttons at the same time. If you keep the buttons pressed, the selected mode will be copied to the next watch with audible confirmation.

If a weekly program cycle is set, the current day of the week (d1-d7)* will flash. Change the value if necessary. For example, if today is Wednesday, set "d3". While the value is flashing (5 s), press and hold both buttons simultaneously for >2 s until you hear a beep.

1.00R] will appear - the first digit (1...7) is the day of the week*, the next two digits (00...23) are the time, the last digit is the heating mode for the selected time. Time selection - buttons (+) or (-), mode setting - press both buttons at the same time, copying to the next hour - press and hold both buttons simultaneously. It is possible to copy the set day modes (except 7 o'clock) the next day, for this, when setting the mode to 23 o'clock, continue to hold the buttons until a sound confirmation appears.

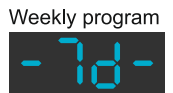
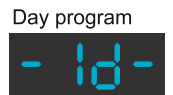
Recommendations: It is convenient to remove and insert the plug (turn off / turn on the device) during setup using the on / off button on the product.



Towel warmer temperature



Current heating mode



Time

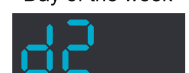


Day program \ /



h-hour | time | heating
time | of day | mode

Day of the week



Weekly program \ /



day of | time | heating
the | | mode
week



ERA 1 (R1) LÄMPÖTILASÄÄTÖ OHJELMOIJA

Lämmitys päälle ohjelman mukaan. Siirry ajan asetusvalikkoon ja odota, kunnes pyyhekuivain siirtyy lämmitystilaan. Kun pyyhekuivain toimii ohjelman mukaan, lämpötila ja aika näkyvät vuorotellen.

Sammuta lämmitys ohjelman mukaan. Muuta vain asetettu lämpötila "P" ja odota 5 sekuntia. Kuuluu lyhyt äänimerkki, ajastinta ei enää näytetä, asetettu lämpötila "P" säilyy jatkuvasti.

Huomautuksia:

- Jos haluat muuttaa lämpötilaa 'P' samalla, kun jatkat työskentelyä ohjelman mukaan, heti lämpötilan asettamisen jälkeen, kun arvo vilkkuu (5 s), pidä molempia painikkeita painettuna samanaikaisesti (> 2 s), kunnes kuuluu äänimerkki. (tämä vie sinut ajan asetusvalikkoon) ja odota poistuaksesi asetusvalikosta.

Kun pyyhekuivain sammutetaan, kaikki lämpötila- ja ohjelma-asetukset tallennetaan ja ajastin toimii 7 päivää. Kun pyyhekuivain on ollut pois päältä pitkän aikaa, aseta vain nykyinen ajastimen aika.



Esimerkkejä lämmitystilojen asettamisesta päivittäisessä jaksossa.



lämpötila-asetus "P"
päivittäin klo 8.00 - 8.59.



korkein lämpötila 55C
päivittäin klo 18.00-18.59.



lämmitys sammutetaan
päivittäin klo 9.00-9.59

Esimerkkejä lämmitystilan asettamisesta viikoittain.



asetettu lämpötila "P"
joka viikon 1. päivä
6.00-6.59



lämmitys pois päältä joka
3. päivä viikossa
klo 18.00-18.59.



maksimilämpötila 55C
joka 2. viikonpäivä
klo 5.00-5.59

Termostaatin asetus

Ennen kuin liität pyyhekuivainta verkkovirtaan, varmista, että virtajohto ja pistoke eivät ole vaurioituneet. Liitä virtapistoke 220 V:n pistorasiaan. Kytke virtapainike päälle, kun olet poistanut suojan siitä. Virtapainike sijaitsee virtajohdon pistorasian vieressä pyyhekuivaimen takana.

Kun pyyhekuivain on toiminnassa, näytöllä näkyy vaakaputkien nykyinen lämpötila (lämpömittari mittausalueella 9,50 C - +99,5 C). Merkki "Piste" - lämmityspotket, vilkkuu vuorotellen 1 sekunnin välein. Lämpötilan ja ajan vuorotteleva näyttö ilmaisee, että ajastettu lämmitysohjelma on käynnissä.

Pyyhkeenlämmittimen lämpötilan asettaminen

Paina mitä tahansa painiketta. Asetetun lämpötilan vilkkuessa aseta haluamasi lämpötila (+) ja (-) -painikkeilla (prosessin nopeuttamiseksi pitämällä painiketta painettuna) 30 - 55 C. Viiden sekunnin kuluttua asetukset tallennetaan ja lämmitystila kytkeytyy päälle (vilkkuminen lakkaa).

Painikelukko (lasten turvallisuus)

Lukitse vetämällä pistoke irti pistorasiasta*, painamalla pluspainiketta (+), työntämällä pistoke pistorasiaan, vapauttamalla painike, kun [Loc] tulee näyttöön ja kuuluu äänimerkki. Kun se on lukittu, [Loc] tulee näkyviin ja kuuluu äänimerkki, kun painikkeita painetaan. Avaa lukitus irrottamalla virtajohto, painamalla miinus (-) -painiketta, työntämällä virtapistoke pistorasiaan, vapauttamalla painike, kun [UnLo] ilmestyy näytölle ja kuuluu äänimerkki.

Sammuttaminen ja päälle kytkeminen

Paina mitä tahansa painiketta ja pidä sitä painettuna yli 2 sekunnin ajan, kunnes vastaava ilmaisin (ON) tai (OFF) tulee näkyviin ja kuuluu äänimerkki. Pois päältä -tilassa pyyhekuivain toimii lämpömittaritilassa - huonelämpötila näytetään, ilmaisimen kirkkaus laskee. Kun painiketta painetaan, (OFF) näkyy näytössä.

Näytön kirkkauden säätö

Pois päältä -tilassa paina lyhyesti molempia painikkeita. Käytä (+)/(-) -painikkeita näytön kirkkauden säätämiseen kolmen sekunnin kuluessa ja kun (VALA) tulee näkyviin.



(C - comfort)



Maaohjaus.

Laitte tarkkailee jatkuvasti maadoitusliitännän olemassaoloa ja antaa varoituksen [Grnd], jos sitä ei ole.

Lisäksi asetuksista riippuen se ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä lämmityksen ilman maadoitusta.

Jos haluat ottaa käyttöön/poistaa lämmityksen kiellon ilman maadoitusta, paina ja pidä painettuna molempia painikkeita, kun [Grnd] on näytössä, irrota ja työnnä pistoke välittömästi pistorasiaan viimeistään 1,5 sekunnin kuluttua ja vapauta painikkeet vasta, kun ilmaisin tulee näkyviin. Lämmitys ilman maadoitusta on sallittu - [nGnd], kielletty - [Gnd].HUOMIO!!! Käyttö ilman maadoitusta on sallittu vain laitteen toimivuuden tarkistamiseksi.

Käyttäjä on vastuussa seurauksista, jos instrumenttia käytetään ilman maadoitusta.

Ajastettu lämmitysasetus (tuntiohjelmointi)

Termostaatti voi lämmittää päivä- tai viikkojakson mukaan. Jokaiselle vuorokauden tunnille (24 tuntia) tai viikolle (24x7=168 tuntia) voidaan asettaa eri lämmitystila:

- 1) P - lämmitys asetettuun lämpötilaan "P"
- 2) P - lämmitys maksimilämpötilaan 55 C
- 3) - (ei symbolia) lämmitys pois päältä

Valitse ohjelmajakso (päivittäinen tai viikoittainen aikataulu).

Voit muuttaa ohjelmajaksoa (päivä/viikko) ajan asetusvalikossa pitämällä molempia painikkeita painettuna samanaikaisesti, irrota ja työnnä pistoke enintään 1,5 sekunniksi, vapauta painikkeet, kun näytössä näkyy [1d] tai [7p].

Huomautus: Kun vaihdat sykliä, päiväohjelmasta tulee viikon ensimmäisen päivän ohjelma ja päinvastoin, viikon ensimmäisestä päivästä tulee päiväohjelma. Muiden viikonpäivien ohjelmat eivät muutu.

LÄMMITYSASETUKSET OHJELMAN MUKAISESTI (PÄIVITTÄIN TAI VIIKKOAIKATAULU)

Paina lyhyesti mitä tahansa painiketta. Asetettu lämpötila "P" vilkkuu. Muuta arvoa tarvittaessa. Kun arvo vilkkuu (5 s), paina molempia painikkeita samanaikaisesti > 2 s, kunnes kuulet äänimerkin.

Asetettu aika vilkkuu (ohjelma on päällä!).

Aseta oikea aika (pitämällä painettuna nopeuttaaksesi). Kun arvo vilkkuu (valikko poistuu 8 sekunnin kuluttua), paina ja pidä molempia painikkeita painettuna samanaikaisesti > 2 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin asetusten vahvistamiseksi.

Jos päiväohjelmajakso on asetettu, näytössä näkyy [h00P] (tunti - tunti), kaksi seuraavaa numeroa

(00...23) osoittavat kellonajan, viimeinen numero ilmoittaa sille asetetun lämmitystilän. vuorokaudenaika.

Voit valita kellonajan painamalla (+) tai (-) -painiketta. Voit vaihtaa lämmitystilaa painamalla molempia painikkeita samanaikaisesti. Jos pidät painikkeita painettuna, valittu tila kopioidaan seuraavaan kelloon äänivahvistuksella.

Jos viikoittainen ohjelmajakso on asetettu, nykyinen viikonpäivä (d1-d7)* vilkkuu. Muuta arvoa tarvittaessa.

Jos esimerkiksi tänään on keskiviikko, aseta "d3". Kun arvo vilkkuu (5 s), paina molempia painikkeita samanaikaisesti > 2 s, kunnes kuulet äänimerkin.

1.00R] tulee näkyviin - ensimmäinen numero (1...7) on viikonpäivä*, kaksi seuraavaa numeroa (00...23) ovat kellonaika, viimeinen numero on lämmitystila valitulle ajalle. Ajan valinta - painikkeet (+) tai (-), tilan asetus - paina molempia painikkeita samanaikaisesti, kopioidaan seuraavaan tuntiin - pidä molempia painikkeita painettuna samanaikaisesti. Asetetut päivätilat (paitsi kello 7) on mahdollista kopioida seuraavana päivänä, tätä varten asetettaessa tila kello 23:een, jatka painikkeiden painamista, kunnes äänivahvistus tulee näkyviin.

Suosituks: Pistoke on kätevä irrottaa ja laittaa paikalleen (sammuta / käynnistä laite) asennuksen aikana käyttämällä tuotteen virtapainiketta.



Pyyhekuivaimen lämpötila

52P

Nykyinen lämmitystila

Päivän ohjelma

- 1d -

Viikoittainen ohjelma

- 7d -

Aika

12:00

Päivän ohjelma /

h00P

h-hour | vuoro- | lämmitys-
Aika | kaude- | tila
naika

Viikonpäivä

d2

Viikoittainen ohjelma

100P

viikon- | Aika | lämmitys-
päivä | | tila



ERA 1 (R1)

TEMPERATUR- REGLERARE PROGRAMMERARE

Slå på värmen enligt programmet. Gå till menyn för tidsinställning och vänta tills handdukstorken går in i värmeläge. När handdukstorken går enligt programmet visas temperatur och tid växelvis.

Stäng av värmen enligt programmet.

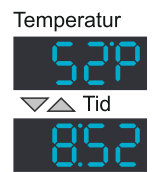
Ändra helt enkelt den inställda temperaturen "P" och vänta 5 sek.

Ett kort pip hörs, timern kommer inte längre att visas, den inställda temperaturen "P" bibehålls permanent.

Anmärkningar:

- För att ändra temperaturen 'P' medan du fortsätter att arbeta enligt programmet, omedelbart efter inställning av temperaturen, medan värdet blinkar (5 s), tryck och håll båda knapparna samtidigt (> 2 s) tills ett pip hörs (detta tar dig till menyn för tidsinställning), och vänta sedan på att avsluta inställningsmenyn.

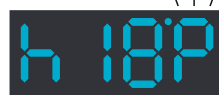
När handdukstorken stängs av sparas alla temperatur- och programinställningar och timern går i 7 dagar. Efter att handdukstorken har varit avstängd en längre tid ställer du bara in den aktuella timertiden.



Exempel på inställning av värmelägen i den dagliga cykeln.



temperaturinställning
"P" dagligen
från 8.00 till 8.59.



maxtemperatur 55C
dagligen från 18.00
till 18.59.



värmen stängs av dagligen
från 9.00 till 9.59

Exempel på inställning av värmeläge i veckocykeln.



ställ in temperaturen "P"
var 1:a veckodag
från 6.00 till 6.59



värmen stängs av var
tredje dag i veckan
från 18.00 till 18.59.



maxtemperatur 55C varannan
dag i veckan från 5.00 till 5.59

Termostatinställning

Innan du ansluter den uppvärmda handdukstorken till elnätet, se till att nätsladden och kontakten inte är skadade. Sätt i stickkontakten i ett 220V eluttag. Slå på strömbrytaren när du har tagit bort skyddet från den. Strömknappen är placerad bredvid nätsladdsuttaget på baksidan av handdukstorken.

När handdukstorken är i drift visar displayen aktuell temperatur på de horisontella rören (termometer med mätområde från -9,50 C till +99,5 C). Skylt "Point" - värmerör, blinkar växelvis med ett intervall på 1 sekund. Den alternerande visningen av temperatur och tid indikerar att det schemalagda uppvärmningsprogrammet körs.

Ställa in handduksvärmarens temperatur

Tryck på valfri knapp. Medan den inställda temperaturen blinkar, använd knapparna (+) och (-) för att ställa in önskad temperatur (för att påskynda processen, håll knappen intryckt) från 30 till 55 C. Efter 5 sekunder kommer inställningarna att sparas och värmeläget slås på (blinkningen slutar).

Knapplås (barnsäkerhet)

För att låsa, dra ut kontakten ur uttaget*, tryck på plusknappen (+), sätt i kontakten i uttaget, släpp knappen när [Loc] visas på displayen och ett pip hörs. När den är låst kommer [Loc] att visas och ett pip hörs när knapparna trycks in. För att låsa upp, dra ur nätsladden, tryck på minusknappen (-), sätt i nätkontakten i eluttaget, släpp knappen när [UnLo] visas på skärmen och ett pip hörs.

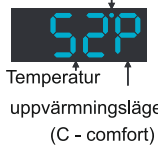
Slår av och på

Tryck och håll ned valfri knapp i mer än 2 sekunder tills motsvarande indikation (ON) eller (OFF) visas och ett pip hörs. I avstängt läge arbetar den uppvärmda handdukstorken i termometerläge - rumstemperaturen visas, indikatorns ljusstyrka minskar. När knappen trycks in visas (OFF).

Justering av displayens ljusstyrka i avstängt läge, tryck kort på båda knapparna. Inom 3 sekunder och när (LIGH) visas, använd knapparna (+)/(-) för att justera skärmens ljusstyrka.



värme



Temperatur ↑
uppvärmningsläge
(C - komfort)



Grundkontroll.

Enheten övervakar ständigt förekomsten av en jordanslutning och avger en varning [Grnd] om den inte finns. Beroende på inställningarna aktiverar eller inaktiverar den uppvärmning utan jordning. För att aktivera/inaktivera förbudet mot uppvärmning utan jordning, tryck och håll båda knapparna medan [Grnd] visas, ta sedan bort och sätt omedelbart in kontakten i uttaget senast 1,5 sekunder och släpp knapparna först efter att indikeringen visas. Uppvärmning utan jordning är tillåten - [nGnd], förbjuden - [Gnd]. UPPMÄRKSAMHET!!! Drift utan jordning är endast tillåten i syfte att kontrollera enhetens funktionsduglighet. Användaren är ansvarig för konsekvenserna av att använda instrumentet utan jordning.

Schemalagd värmeinställning (timmes programmering)

Termostaten kan värma enligt en daglig eller veckovis cykel. För varje timme på dygnet (24 timmar) eller vecka (24x7=168 timmar) kan ett annat uppvärmningsläge ställas in:

- 1) P - uppvärmning till inställd temperatur "P"
- 2) P - uppvärmning till en maximal temperatur på 55 C
- 3) - (ingen symbol) uppvärmning av Välj en programcykel (dagligt eller veckoschema).

För att ändra programcykeln (dag/vecka) i tidsinställningsmenyn, tryck och håll båda knapparna samtidigt, ta sedan bort och sätt i kontakten i högst 1,5 sekunder, släpp knapparna när displayen visar [1d] eller [7d].

Obs: När du ändrar cykeln blir dagprogrammet programmet för den första veckodagen och vice versa, den första veckodagen blir dagprogrammet. Programmen för övriga dagar i veckan ändras inte.

VÄRMEINSTÄLLNINGAR EFTER PROGRAM (DAGLIGT ELLER VECKAN)

Tryck kort på valfri knapp. Den inställda temperaturen "P" blinkar. Ändra värdet vid behov. Medan värdet blinkar (5 s), tryck och håll båda knapparna samtidigt i >2 s tills du hör ett pip.

Den inställda tiden blinkar (programmet är på!). Ställ in rätt tid (håll ned för att snabba upp). Medan värdet blinkar (menyn stängs efter 8 sekunder), tryck och håll båda knapparna samtidigt i >2 sekunder tills ett pip hörs för att gå in i inställningen.

Om en dagprogramcykel är inställd kommer displayen att visa [h00P] (timme - timme), de följande två siffrorna (00...23) kommer att indikera tiden på dygnet, den sista siffran indikerar det inställda värmeläget för det. tidpunkt på dygnet. För att välja tid på dagen, tryck på (+) eller (-)-knappen. För att ändra värmeläge, tryck på båda knapparna samtidigt. Om du håller knapparna intryckta kommer det valda läget att kopieras till nästa klocka med hörbar bekräftelse.

Om en veckoprogramcykel är inställd, blinkar den aktuella veckodagen (d1-d7)*. Ändra värdet vid behov. Till exempel, om det är onsdag idag, ställ in "d3". Medan värdet blinkar (5 s), tryck och håll båda knapparna samtidigt i >2 s tills du hör ett pip.

1.00R] visas - den första siffran (1...7) är veckodagen*, de följande två siffrorna (00...23) är tiden, den sista siffran är uppvärmningsläget för den valda tiden. Tidsval - knappar (+) eller (-), lägesinställning - tryck på båda knapparna samtidigt, kopiera till nästa timme - tryck och håll ner båda knapparna samtidigt. Det är möjligt att kopiera de inställda daglägena (förutom klockan 7) nästa dag, för detta, när du ställer in läget till klockan 23, ortsätt att hålla ned knapparna tills en ljudbekräftelse visas.

Rekommendationer: Det är bekvämt att ta bort och sätta i kontakten (stänga av / slå på enheten) under installationen med på/av-knappen på produkten.



Handduksvärmare
temperatur

52P

Aktuellt värmeläge

Dagsprogram

- 1d -

Veckoprogram

- 7d -

Tid

12:00

Dagsprogram / /

h00P

h-hour | tid- | / / \
tid | unkt | uppvärm-
på | dygnet | ningsläge

Veckodag

d2

Veckoprogram / /

100P

vecko- | tid | / / \
dag | uppvärm-
ningsläge